



Comune di Bolzano
Stadtgemeinde Bozen

Prot. Nr.:

**DELIBERAZIONE
DELLA GIUNTA COMUNALE**

**BESCHLUSS DES
GEMEINDEAUSSCHUSSES**

Nr. 257

Seduta del

Sitzung vom

05/05/2016

Il Commissario straordinario

Der außerordentliche Kommissär

Dott./Dr. Michele PENTA

presso il municipio nell'esercizio delle funzioni della giunta comunale come previsto dall'art. 83, co. 3 del D.P.Reg. 1.2.2005, n. 3/L nonché dell'art. 141, co. 7, decreto legislativo 18 agosto 2000, n. 267, procede alla trattazione del seguente oggetto:

hat sich in Ausübung der Befugnisse des Gemeindevausschusses gemäß Art. 83, Abs. 3 des D.P.Reg. vom 1.2.2005, Nr. 3/L und Art. 141, Abs. 7 des gesetzesvertretenden Dekretes Nr. 267 vom 18. August 2000 im Rathaus zur Behandlung des folgenden Gegenstandes eingefunden:

**APPROVAZIONE DEL PIANO
QUINQUENNALE DELLE AZIONI
POSITIVE 2016-2020 REDATTO DAL
COMITATO UNICO DI GARANZIA DEL
COMUNE DI BOLZANO.**

**GENEHMIGUNG DES
FÜNFJAHRES-PLANES DER POSITIVEN
AKTIONEN 2016-2020, DER VOM
EINHEITSKOMITEE FÜR
CHANCEN-GLEICHHEIT DER GEMEINDE
BOZEN ERSTELLT WURDE.**

assiste il Segretario Generale

Seinen Beistand leistet der Generalsekretär

DOTT./DR. ANTONIO TRAVAGLIA

Il decreto legislativo 27 ottobre 2009 n. 150, finalizzato all'ottimizzazione della produttività del lavoro pubblico, ha introdotto per la prima volta l'aspetto della parità e delle pari opportunità come fattore rilevante per il miglioramento dell'efficienza organizzativa e della qualità dei servizi resi.

L'art. 27 bis del Testo Unico dell'Ordinamento dei Comuni della Regione Trentino-Alto Adige prevede che i Comuni con più di 30.000 abitanti si dotino di un Piano Quinquennale per la Parità. In base a tale obbligo il CUG del Comune di Bolzano ha predisposto l'allegato Piano delle Azioni Positive 2016-2020.

Con delibera di consiglio n. 69 del 5.11.2013 il Comune di Bolzano ha ottemperato all'obbligo di legge istituendo al proprio interno il CUG composto da 6 persone, 3 di nomina dell'Amministrazione comunale e 3 di nomina delle organizzazioni sindacali.

Il CUG è un Comitato paritetico costituito all'interno delle Amministrazioni Pubbliche che ha la funzione di contribuire all'ottimizzazione della produttività del lavoro pubblico e al miglioramento dell'efficienza delle prestazioni, garantendo un ambiente di lavoro caratterizzato dal rispetto dei principi di parità e pari opportunità, di benessere organizzativo e dal contrasto di qualsiasi forma di discriminazione e di violenza morale o psichica.

Il CUG è unico, nel senso che esplica le proprie attività nei confronti di tutto il personale appartenente all'Amministrazione, dirigente e non dirigente.

Quattro sono gli ambiti di maggiore trasformazione che investiranno il Comune e richiederanno l'individuazione di nuovi approcci e percorsi:

1. L'invecchiamento del personale (inquadrate nel fenomeno più vasto dell'invecchiamento generale della popolazione).
2. La conciliazione tra vita privata e lavoro (tenendo conto delle recenti trasformazioni delle realtà sia familiari che lavorative).
3. L'evoluzione dei compiti della P.A. (che si apre alla cooperazione e co-progettazione sia con il settore pubblico che con quello privato e che richiede nuove sinergie

Der Aspekt der Gleichstellung und der Chancengleichheit wurde im gesetzesvertretenden Dekret Nr. 150 vom 27. Oktober 2009 über die Produktivitätssteigerung im öffentlichen Dienst erstmals als ein wesentlicher Faktor für die Steigerung der Verwaltungseffizienz und der Leistungsqualität anerkannt.

Der Art. 27 des Einheitstextes der Ordnung der Gemeinden der Region Trentino-Südtirol sieht vor, dass die Gemeinden mit mehr als 30.000 EinwohnerInnen einen fünfjährigen Gleichstellungsplan erstellen müssen. Demgemäß hat das Einheitskomitee für Chancengleichheit den beigelegten Plan der positiven Aktionen 2016-2020 ausgearbeitet.

Mit GR-Beschluss Nr. 69 vom 5.11.2013 hat die Stadtgemeinde Bozen das genannte Einheitskomitee eingerichtet, das sich aus 3 von der Gemeindeverwaltung und 3 von den Gewerkschaften ernannten Mitgliedern zusammensetzt.

Das Einheitskomitee für Chancengleichheit (CUG) hat innerhalb der ÖV die Funktion, zur Optimierung der Produktivität der öffentlichen Arbeit und zur Verbesserung der Effizienz beizutragen, indem es für ein Arbeitsumfeld sorgt, in welchem die Grundsätze der Gleichstellung und der Chancengleichheit zwischen Männern und Frauen herrschen und jede Form von Diskriminierung und moralischer oder psychologischer Gewalt bekämpft werden.

Das CUG ist ein Einheitskomitee, das seine Tätigkeit das gesamte Personal der Verwaltung betrifft, gleich ob es sich um Angestellte oder leitende BeamtInnen handelt.

Der Plan wurde im Einklang mit dem institutionellen Mandat des CUGs erstellt und stützt sich auf folgende vier Pfeiler, die bei der Bestimmung der vorgeschlagenen Aktionen als themenübergreifende Leitlinien gedient haben:

1. Verwaltung der Humanressourcen nach Lebensphasen (mit Blick auf den Veralterungsprozess der Gesellschaft).
2. Vereinbarkeit von Arbeit und Privatleben (mit Blick auf den Veränderungen, die die Familien und die Arbeitswelt betreffen).
3. Neue Rolle der Öffentlichen Verwaltung (die Kooperation und gemeinsame Planung mit anderen öffentlichen und privaten Einrichtungen erfordert neue interne und

interne ed esterne).

4. La nuova realtà lavorativa (che vede una sempre maggiore complessità dei compiti affidati sia all'Amministrazione che alle singole lavoratrici e ai singoli lavoratori, accompagnati da un ritmo sempre più serrato dei cambiamenti).

Il CUG ha quindi ritenuto di proporre azioni positive incentrate su questi quattro ambiti tematici.

Appurato che, i Direttori di Ripartizione del Comune di Bolzano sono stati informati in data 17.02.2016 e le organizzazioni sindacali in data 30.03.2016.

Visto il decreto del Presidente della Repubblica del 02.11.2015 di scioglimento del Consiglio Comunale di Bolzano e nomina del Commissario Straordinario, Dott. Michele Penta, che è stato notificato al Comune con nota commissariale prot. 023141 del 05.11.2015;

Visti i pareri obbligatori favorevoli ai sensi dell'art. 81 del vigente T.U.O.C. (D.P.G.Reg. 01.02.2005 n. 3/L).

il Commissario straordinario delibera

- 1) di approvare, per i motivi di cui alle premesse, il Piano Quinquennale delle Azioni Positive 2016-2020 che forma parte integrante della presente deliberazione.
- 2) di prendere atto che l'approvazione del presente atto non comporta spese.

esterne Synergien).

4. Wandel der Arbeitswelt und neue Realitäten (angesichts der zunehmenden Komplexität der Aufgaben, die die ÖV und die einzelnen Angestellten zu verrichten haben sowie der ständig zunehmenden Geschwindigkeit der Veränderungen).

Das Einheitskomitee CUG hat deshalb beschlossen, diese vier Themenbereiche als Basis für die positiven Aktionen des Planes zu benutzen.

Nach Anhörung der Dienstkonferenz der AbteilungsdirektorInnen am 17.02.2016 und der Gewerkschaften der Stadtgemeinde Bozen am 30.03.2016.

Es wurde Einsicht genommen in das DPR vom 02.11.2015 über die Auflösung des Gemeinderates der Gemeinde Bozen und die Ernennung des außerordentlichen Kommissärs, Herrn Dr. Michele Penta, das der Gemeinde Bozen mit Schreiben des Regierungskommissariats Prot. 023141 vom 05.11.2015 zugestellt worden ist;

All dies vorausgeschickt und nach Einsichtnahme in die positiven Pflichtgutachten gemäß Art. 81 des geltenden E.T.G.O. (D.P.Reg. Nr. 3/L vom 01.02.2005)

beschließt der außerordentliche Kommissär

- 1) Der Fünfjahresplan der positive Aktionen 2016-2020, der integrierender Bestandteil dieses Beschlusses ist, wird genehmigt.
- 2) Die Genehmigung des vorliegenden Beschlusses bewirkt keine Ausgaben.

Di quanto sopra detto, si è redatto il seguente verbale che, previa lettura e conferma, viene firmato come segue :

Über das Obengesagte wurde dieses Protokoll verfasst, welches nach erfolgter Lesung und Bestätigung wie Folgt unterzeichnet wird:

Il Segretario Generale

Il Commissario straordinario

Der Generalsekretär

Der außerordentliche Kommissär

f.to / gez.
DOTT./DR. ANTONIO TRAVAGLIA

f.to / gez.
DOTT./DR. MICHELE PENTA

Publicato all'Albo Pretorio il 12/05/2016 per 10 giorni consecutivi.

Veröffentlicht an der Amtstafel am 12/05/2016 für die Dauer von 10 aufeinanderfolgenden Tagen.

Divenuta esecutiva il 22/05/2016 ai sensi dell'art. 79 del vigente T.U.O.C.

Im Sinne des Art. 79 des geltenden E.T.G.O. am 22/05/2016 vollstreckbar geworden.

Bolzano/Bozen,

Il Segretario Generale / Der Generalsekretär

f.to / gez.

Per copia conforme all'originale, rilasciata in carta per uso amministrativo.

Für die Übereinstimmung der Abschrift mit der Urschrift, auf stempelfreiem Papier für Verwaltungszwecke.

Di dare atto che, ai sensi dell'art 79 comma 5 del DPR. 01.02.2005 n. 3/L, entro il periodo di pubblicazione, ogni cittadino può presentare alla giunta comunale opposizione a tutte le deliberazioni. Entro 60 giorni dall'intervenuta esecutività della delibera è ammesso avverso il presente provvedimento ricorso innanzi al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa, sezione autonoma di Bolzano.

Es wird darauf hingewiesen, dass im Sinne des Art. Nr. 79, Abs. Nr. 5 des D.P.Reg. vom 01.02.2005, Nr. 3/L jeder Bürger gegen alle Beschlüsse während des Zeitraumes ihrer Veröffentlichung Einspruch beim Gemeindeausschuss erheben kann. Innerhalb von 60 Tagen ab der Vollstreckbarkeit des Beschlusses kann gegen die vorliegende Maßnahme Beschwerde beim Verwaltungsgerichtshof, Aut. Sektion Bozen, geführt werden

